

Redovisning

Internationellt Kulturutbyte inom musik

Sousou Cissoko



**Festival
sur le
Niger**

8^e édition
Du 15 au 19 Février
SÉGOU-MALI
2012

Concerts géants sur le fleuve
Giant Concerts on the river

SALIF KEÏTA CHEICK TIDIANE SECK
MEIWAY (RCI) LOKUA KANZA (RDC)
HABIB KOITE ROKIA TRAORÉ
PAPE DIOUF (SÉNÉGAL) BIL AKA KORA (BURKINA FASO)
BECAÏE AW (NORVÈGE) ABDOULAYE DIABATE
SAUTI SOL (KENYA) BABA SISSOKO
HEATHER MAXWELL (USA) KAR KAR
SOUSOU & MAHER CISSOKO (SUÈDE-SÉNÉGAL)
SUPER BITON HAIRA HARBY
PIBO MARQUEZ (VENEZUELA)

NAFI DIABATÉ BABANI KONÉ
ORCHESTRE KÔRÈ TATA POUND
SUR LE NIGER (CÔTE D'IVOIRE-MALI) PAWARI
DOUSSOU KOULIBALY (CANADA-MALI)
NÉBA SOLO SARAMBA KOUYATÉ
BALANZAN ISMAËL WONDER
MYLMO FATY NIAMÉ KOUYATÉ
YAH KOUYATÉ SOUMISSY



Utbytets utformande

Bidraget avsåg utbyte i Bamako i Mali i perioden mellan 2011-12-30 och 2012-02-20.

Den ursprungliga ansökan gällde en konsert i Bamako på Salif Keita's kulturcenter på nyårsafton den 2011-12-31 i kombination med framträdanden på Ökenfestivalen i Timbuktu 8-10 januari. Men på grund av det förändrade säkerhetsläget i Mali beslutade vi, i samförstånd med Konstnärsnämnden, att senarelägga utbytet i Mali. Detta ledda till att vi kunde ha ett rikare utbyte med flera artister och kombinera utbytet med en konsert på Festival Sur Le Niger i Segou 15-19 februari 2012. Det huvudsakliga utbytet var från början tänkt att ske via Salif Keita och hans svenska manager Christian Syrén men de ändrade tidsplanerna gjorde att vår tid med Salif Keita och Christian Syrén blev begränsad pga andra turnéer. De mest betydelsefulla utbytena för mig skedde istället med den världsberömda korospelaren Toumani Diabate och hans syster sångerskan Matou Diabate.

Tillsammans med Maher Cissoko och våra bandmedlemmar från Senegal hade vi offentliga konserter i Mali vid tre tillfällen:

- Centre Culturelle Francaise i Bamako den 15 februari.
- Festival Sur Le Niger i Segou den 18 februari.
- Konsert tillsammans med Toumani Diabate & The Symmetric Orchestra på Le Diplomat i Bamako den 24 februari.

Därutöver skedde ett utbyte genom Toumani Diabates masterclass workshop som arrangerades under 10 dagar med deltagare från hela världen (<http://www.kela.fr/stage>). Jag var deltagare på workshopen under en vecka och hade lektioner i kora varje dag. Jag hade även utbyte med sångerskan Matou Diabate under ett flertal tillfällen. Utbytet i Mali varande mellan den 14-02-12 och 29-02-12



Erfarenheter och resultat

De erfarenheter jag gjorde var otroligt inspirerande och lärorika. Jag har drömt om att åka till Mali under flera år och tack vare stöd från Konstnärsnämnden fick jag nu äntligen möjlighet till detta. Utbytet har gett väldigt mycket på olika plan både marknadsmässigt och konstnärsmässigt.

Det var för det första en stor ära att vara inbjuden av Salif Keita och hans svenska manager Christian Syrén som även varit mycket verksam i musiklivet i Sydafrika. Vi fick tillfället att träffas ett flertal tillfällen under vår vistelse i Mali och det är bra att ha etablerat en första kontakt inför eventuella framtida projekt. De vet nu mer vilka vi är och hur vi arbetar. Salif Keita som artist är dock inte lika lättillgänglig och öppen som Toumani Diabate och utbytet oss emellan föll sig mer naturligt. Båda är superstjärnor men Toumani ser mig mer som en i familjen eftersom han är god vän med Maher Cissoko och hans bröder. Musikaliskt sett har Toumani Diabate varit en minst lika stor och viktig inspirationskälla för mig som Salif Keita. Toumani har utvecklat och spridit Västafrikansk musik och fört fram koran i världen på ett fenomenalt sätt som jag inspireras mycket av. Utbytet med hans syster betydde också mycket för mig och gav mig nya klangfärger i min röst och utvecklade mitt uttryck.

Det var ett stort steg i min karriär och en ära för mig att få uppträda på *Festival Sur Le Niger* med ett artistutbud som bestod av många av mina största förebilder inom västafrikansk musik. Att få vara presenterad i sådant gott sällskap på en festival i Mali är en viktig kvalitetsstämpel i vår karriär och festivalens marknadsföring har gjort att vårt namn fått en större spridning. Medverkan på festivalen gav också möjligheten att knyta kontakter med publik, artister, press och arrangörer.

Vi fick möjligheten att vidareutveckla kontakten med Robert Dray från *Very Good Music* i Paris som vi träffade för första gången vid Womex 2011 och som var den som sett till att vi blev inbjudna på festivalen. Han var även den person som tog hand om oss under tiden på festivalen och som introducerade oss till viktiga kontakter och journalister som fanns på plats. Vi träffade bland annat journalister från BBC och National Geographic. Vi träffade även arrangörer från festivaler runt om i världen, bland annat festivaldirektören för Ökenfestivalen där vi hoppas kunna spela när det lugnat ner sig i Mali.



Genom Christian Syrén fick vi även en konsert på Centre Culturelle Francais (CCF) i Bamako vilket gav oss möjligheten att knyta kontakter med publiken i Bamako och med personalen som arrangerar konserter. Vi har diskuterat en turné på olika Centre Culturelle Francais runt om i Västafrika och vi fick bra kontakt med bokaren på CCF i Bamako som nu kan prata för oss i de möten som hålls i Frankrike en gång om året där de CCF-turnerande artisterna bestäms. Vi hade flera möten med honom och fick mycket tips och råd av honom för hur vi kan samarbeta med CCF i framtiden.



På vår konsert på CCF var Sveriges Ambassadör på plats tillsammans med sina kollegor, vi fick en fin kontakt med dem och de uppskattade verkligen musiken. Det var överhuvudtaget en väldigt fin stämning i publiken och vi var nöjda med vårt framträdande.

Det som gav mig mest konstnärsmässigt under utbytet i Mali var utbytet med sångerskan Matou Diabate och mötet med Toumani Diabate och de andra lärarna och eleverna på Masterclassen.



Genom utbytet med Matou fick jag möjligheten att utveckla min röst och mitt uttryck. Hon lärde mig versioner av traditionella sånger som jag tidigare sjungit i Senegal och Gambia och jag lärde henne mina versioner av sångerna. Jag fick även möjlighet att spela in mycket material så att jag kan fortsätta att utveckla och arbeta med materialet i Sverige.



Mötet med Toumani Diabate och hela hans familj gav framförallt mycket inspiration och uppmuntran men jag fick även möjligheten att utveckla mitt koraspel tekniskt genom flera timmars lektioner och övning varje dag.

Det var också väldigt givande att få träffa alla andra koraentusiaster från hela världen. Jamma och utbyta erfarenheter med andra korastudenter.

Tillsammans med Toumani åkte jag till byn Kirina, som är en av de mest betydelsefulla platserna i Mandinka- och korahistorien. Det var här Sundiata Keita besegrade Susso kungen Sumanguro Kante och Mali Empire startade sin era på 1200-talet(http://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Kirina).

Detta är en plats som besjungs i många sånger och som har spelat en stor roll för koramusiken. Idag består hela byns invånare av Grioter. Vi välkomnades av att hela byn sjöng

för oss och alla barnen samlades för att uppträda.

Utbytet i Mali var mycket givande och gav mig tid och utrymme att inspireras och utveckla mitt uttryck. Det gav mig även ett utökat nätverk, marknadsföring och många bra kontakter inför framtiden. Vi hoppas att det blir fred i Mali så snart som möjligt så vi kan vidareutveckla våra kontakter och vårt utbyte med landet.

Länkar och skapade kontakter

<http://www.festivalsegou.org/new/en/program/programmation-2012.html>

<http://www.cfbko.org.ml/pages/>

<http://www.toumani-diabate.com/>

http://www.acousticguitar.com/article/default.aspx?articleid=27586#.T2YrF_mdQ6Y.facebook

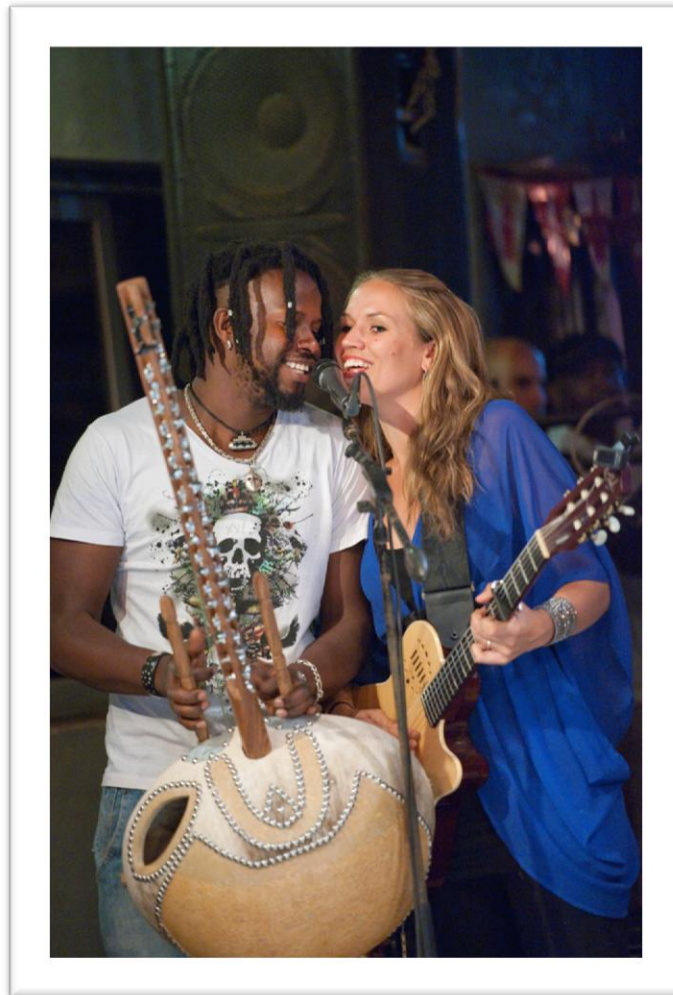
<http://www.walterstrauss.com/>

<http://www.kela.fr/stage>

<http://www.african-essentials.com/instrumenten/kora/kora-index.htm>

http://worldmusic.nationalgeographic.com/view/page.basic/article/content.article/festival_sur_le_niger/en_US

Ovan är länkar till några av de människor och organisationer som jag fick kontakt med under utbytet i Mali.



TACK!